

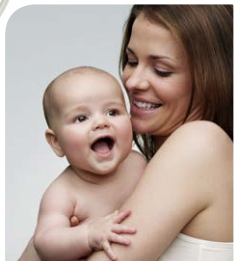
# Symphony<sup>®</sup>

*No. 1 choice  
of hospitals  
& mothers*

NL Probleemoplossing | EN Troubleshooting Instructions | DE Problembehebung |  
FR Résolution des problèmes



Dit document is slechts een uittreksel en vervangt geenszins de volledige gebruiksaanwijzing.  
This document is just an extract and by no means replaces the full Instruction for Use.



## 9. Problemen oplossen

### 9.1 Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De motor loopt niet	<p>Controleer of er netvoeding/batterijspanning beschikbaar is. Controleer of het apparaat ingeschakeld is. Controleer of de programmakaart correct in het kaartcompartiment aan de achterkant van de borstkolf is ingebracht.</p>
Er is weinig of geen zuigkracht	<p>Zet de afkolfset in elkaar volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 6.4. Controleer of alle verbindingen van de afkolfset en de borstkolf goed aangesloten zijn. Kolf af zoals beschreven in hoofdstuk 7. Zorg ervoor dat het borstschild de borst rondom luchtdicht afsluit. Het witte membraan van de vacuümklep moet vlak tegen de gele vacuümklep liggen. Controleer of de vacuümklep en het membraan schoon en onbeschadigd zijn. Zie hoofdstuk 6.4 'De afkolfset in elkaar zetten'. I De uiteinden van de slang moeten correct zijn ingestoken in de connector en de opening in de membraankap. I Het beschermende membraan en de membraankap moeten correct in elkaar zijn gezet, en de membraankap moet correct op het membraan van de borstkolf zijn geplaatst om een luchtdichte afsluiting te vormen. I Het beschermend membraan mag niet beschadigd zijn. I Zorg ervoor dat de doorvoer door de slang tijdens het afkolven niet door een knik of door draaiing wordt afgesloten. I Alle onderdelen moeten volkomen droog zijn.</p>
De melk loopt over	<p>I Plaats de afkolfset in de fleshouder. I Zet de kolf uit en trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. I Gebruik een vochtige (niet natte) doek om de borstkolf en het membraan af te vegen. I Als er zich melk, condens of zichtbare resten in de slang bevinden: reinig de afkolfset zoals beschreven in hoofdstuk 5.2. I Zet de afkolfset en accessoires weer in elkaar als de onderdelen volledig droog zijn.</p>

## 9. Problemen oplossen

### 9.2 Foutcodes

#### Foutcodes

Hieronder vind je een beschrijving van de mogelijke foutcodes die een probleem met het apparaat aanduiden, samen met de mogelijke oorzaken en mogelijke oplossingen.

	Mogelijke problemen	Acties
Ongeldige kaart	Programmakaart is geen Symphony kaart	– Controleer of de juiste programmakaart wordt gebruikt
	Programmakaart is niet correct geplaatst	– Controleer of de kaart correct is geplaatst
	Programmakaart is beschadigd en werkt niet	– Vervang de programmakaart
Geen kaart	Geen programmakaart geplaatst	– Programmakaart insteken
	Programmakaart is niet volledig geplaatst	– Duw de kaart volledig naar binnen
Batterij zwak	De batterij moet binnenkort worden opgeladen en piept elke 20 seconden (resterende aflooftijd van 15 minuten vanaf de start van de melding)	– Controleer of het netsnoer in het contact op de achterkant van de borstkolf is gestoken
Motor overbelast	De motor verbruikt te veel stroom	– Neem contact op met je verhuurpunt als dit herhaaldelijk gebeurt
Fout	Mogelijke fout in elektronica van besturing	– Neem contact op met je verhuurpunt als dit herhaaldelijk gebeurt
Stroomstoring	Mogelijke fout in elektronica van voeding	– Neem contact op met je verhuurpunt als dit herhaaldelijk gebeurt

## 9. Troubleshooting

### 9.1 Troubleshooting

Problem	Solution
<b>If the motor is not running</b>	<p>Check whether mains power/battery is available.</p> <p>Check that the device is switched on.</p> <p>Check whether the program card is inserted correctly in the card compartment on the back of the breast pump.</p>
<b>If there is low or no suction</b>	<p>Assemble the pump set in accordance with the instructions in chapter 6.4.</p> <p>Check that all connections of the pump set and breast pump are secure.</p> <p>Express in accordance with chapter 7. Make sure that the breast shield forms a complete seal around the breast.</p> <p>The white valve membrane must lie flat against the yellow valve head.</p> <p>Check that the valve head and membrane are clean and not damaged. See chapter 6.4 "Assembling the pump set".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>  The ends of the tubing must be firmly connected to the connector and the opening in the membrane cap.</li><li>  The protective membrane and membrane cap should be correctly assembled and the membrane cap must be firmly fitted to the breast pump membrane to form a seal.</li><li>  The protective membrane must be intact.</li><li>  Do not kink or trap the tubing during expression.</li><li>  All components must be completely dry.</li></ul>
<b>If there is an overflow</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>  Place the pump set into the bottle holder.</li><li>  Turn off the pump and unplug the power cord from the socket.</li><li>  Use a damp (not wet) cloth to wipe the pump and membrane area.</li><li>  If there is milk, condensation or visible residues in the tubing: Clean the pump set as described in chapter 5.2.</li><li>  When the components are completely dry, reassemble the breast pump and accessories set.</li></ul>

## 9. Troubleshooting

### 9.2 Error codes

#### Error codes

The following describes error codes that may be displayed indicating a problem with the unit, potential causes, and steps to correct the problem.

	Potential problems	Actions
Invalid card	Program card is not a Symphony card	– Check if the correct program card is being used
	Program card is incorrectly inserted	– Check that card is positioned correctly
	Program card is damaged and not working	– Replace program card
No card	Program card is not inserted	– Insert program card
	Program card is not completely inserted	– Push card in all the way
Battery low	Battery needs charging soon, and will beep every 20 seconds (15 minutes of pumping time remaining from when the indication started)	– Be sure power cord is plugged into the back of the pump
Motor overload	Motor is drawing too much current	– Contact the rental station if this happens repeatedly
Error	Potential fault in electronics of gear control	– Contact the rental station if this happens repeatedly
Power fault	Potential fault in electronics of power supply	– Contact the rental station if this happens repeatedly

# 9. Problembehebung

## 9.1 Fehlerbehebung

Problem	Lösung
<b>Motor läuft nicht</b>	<p>Kontrollieren Sie, ob Netzstrom/Akku vorhanden ist.</p> <p>Kontrollieren Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass die Programmkarte auf der Rückseite der Milchpumpe richtig eingesteckt ist.</p>
<b>Die Pumpe saugt zu schwach oder gar nicht</b>	<p>Setzen Sie das Pumpset nach Anleitung gemäß Kapitel 6.4 zusammen.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse des Pumpsets und der Milchpumpe korrekt miteinander verbunden sind.</p> <p>Pumpen Sie gemäß Kapitel 7 ab. Stellen Sie sicher, dass die Brusthaube die Brust rundum gut abdichtet.</p> <p>Die weiße Ventilmembran muss flach auf dem gelben Ventilkopf aufliegen.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass der Ventilkopf und die Membran sauber und unversehrt sind.</p> <p>Siehe Kapitel 6.4 „Zusammensetzen des Pumpsets“.</p> <p>I Die Enden des Schlauches müssen fest mit dem Verbindungsstück und der Öffnung der Membrankappen verbunden sein.</p> <p>I Die Schutzmembran und Membrankappe müssen korrekt zusammengesetzt und die Membrankappe muss fest und dicht auf der Milchpumpenmembran montiert sein.</p> <p>I Die Schutzmembran muss intakt sein.</p> <p>I Knicken Sie den Schlauch während des Abpumpens nicht und klemmen Sie ihn nicht ein.</p> <p>I Alle Teile müssen komplett trocken sein.</p>
<b>Wenn es zu einem Überlauf kommt</b>	<p>I Stellen Sie das Pumpset in den Flaschenhalter.</p> <p>I Schalten Sie die Pumpe aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.</p> <p>I Wischen Sie Pumpe und Membranbereich mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab.</p> <p>I Bei Milch, Kondensation oder sichtbaren Rückständen im Schlauch: Das Pumpset wie in Kapitel 5.2 beschrieben reinigen.</p> <p>I Wenn die Einzelteile vollkommen trocken sind, setzen Sie die Milchpumpe und das Zubehörset wieder zusammen.</p>

# 9. Problembehebung

## 9.2 Fehlercodes

### Fehlercodes

Im Folgenden werden Fehlercodes beschrieben, die bei einem Geräteproblem angezeigt werden, sowie mögliche Ursachen und Maßnahmen zur Lösung des Problems.

76

	Mögliche Probleme	Maßnahmen
Ungültige Karte	Die Programmkarte ist keine Symphony Karte	– Kontrollieren Sie, ob die richtige Programmkarte verwendet wird.
	Programmkarte wurde falsch eingesteckt	– Kontrollieren Sie, ob die Karte richtig eingesteckt ist.
	Programmkarte ist beschädigt und funktioniert nicht	– Ersetzen Sie die Programmkarte.
Keine Karte	Programmkarte wurde nicht eingesteckt	– Stecken Sie die Programmkarte ein.
	Programmkarte wurde nicht vollständig eingesteckt	– Schieben Sie die Karte ganz ein.
Akku schwach	Akku muss bald geladen werden und alle 20 Sekunden ertönt ein akustisches Signal (ab dem Hinweis verbleiben 15 Minuten Pumpzeit)	– Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel auf der Rückseite der Pumpe eingesteckt ist.
Motorüberlastung	Motor zieht zu viel Strom	– Wenden Sie sich an Ihre Medela Mietstation, wenn das öfter vorkommt.
Fehler	Möglicher Fehler bei der Elektronik der Getriebesteuerung	– Wenden Sie sich an Ihre Medela Mietstation, wenn das öfter vorkommt.
Netzfehler	Möglicher Fehler bei der Elektronik der Stromversorgung	– Wenden Sie sich an Ihre Medela Mietstation, wenn das öfter vorkommt.

## 9. Résolution des problèmes

### 9.1 Résolution des problèmes

Problème	Solution
<b>Le moteur ne fonctionne pas</b>	<p>Assurez-vous que la source d'alimentation secteur/la batterie est opérationnelle. Vérifiez que l'appareil est allumé.</p> <p>Vérifiez si la carte de programmation est insérée correctement dans son logement à l'arrière du tire-lait.</p>
<b>L'aspiration est faible ou inexistante</b>	<p>Assemblez le set pour tire-lait selon les instructions détaillées dans la section 6.4.</p> <p>Vérifiez la sécurité de tous les branchements sur le set pour tire-lait et le tire-lait.</p> <p>Exprimez votre lait en vous référant aux instructions du chapitre 7. Assurez-vous que la tétérèlle est positionnée de façon hermétique sur le sein. La membrane blanche doit être positionnée à plat sur la valve jaune.</p> <p>Assurez-vous que la valve et la membrane sont propres et intactes. Reportez-vous à la section 6.4, « Assemblage du set pour tire-lait ».</p> <p>! Les extrémités du tuyau doivent être solidement raccordées au connecteur et à l'ouverture de la capsule.</p> <p>! La membrane de protection et la capsule doivent être assemblées correctement et la capsule doit être fermement positionnée sur la membrane du tire-lait de manière à assurer l'étanchéité.</p> <p>! La membrane de protection doit être intacte.</p> <p>! Ne pliez pas et n'obstruez pas le tuyau au cours de l'expression.</p> <p>! Toutes les pièces du set d'accessoires pour tire-lait doivent être complètement sèches.</p>
<b>En cas de débordement</b>	<p>! Posez le set d'accessoires sur le porte-biberon.</p> <p>! Éteignez le tire-lait et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.</p> <p>! Nettoyez le tire-lait et la membrane au moyen d'un chiffon humide (non trempé).</p> <p>! En cas de présence de traces de lait, de condensation ou de résidus visibles dans la tubulure : Nettoyez le set pour tire-lait conformément aux instructions du chapitre 5.2.</p> <p>! Assemblez à nouveau tout le set d'accessoires au tire-lait une fois que les pièces sont complètement sèches.</p>



## 9. Résolution des problèmes

### 9.2 Codes d'erreur

#### Codes d'erreur

Il est possible que les codes d'erreur décrits ci-après s'affichent. Ils indiquent un problème sur l'appareil, ses causes éventuelles et les étapes à suivre pour corriger le problème.

	Problèmes possibles	Actions
Carte invalide	La carte de programmation n'est pas une carte Symphony	– Vérifiez que vous utilisez la carte de programmation adéquate
	La carte de programmation est mal insérée	– Vérifiez que la carte est correctement positionnée
	La carte de programmation est endommagée et ne fonctionne pas	– Remplacez la carte de programmation
Carte absente	La carte de programmation n'est pas insérée	– Introduisez la carte de programmation
	La carte de programmation n'est pas complètement insérée	– Insérez la carte à fond
Batterie faible	Il faudra bientôt recharger la batterie. L'appareil émet un bip toutes les 20 secondes (il reste 15 minutes d'expression à compter du début de l'indication).	– Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à l'arrière du tire-lait
Surcharge du moteur	Le moteur consomme trop de courant	– Contactez l'organisme de location si cette erreur se répète
Erreur	Défaillance éventuelle dans l'électronique des commandes	– Contactez l'organisme de location si cette erreur se répète
Erreur aliment.	Défaillance éventuelle dans l'électronique d'alimentation	– Contactez l'organisme de location si cette erreur se répète



Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6341 Baar, Switzerland  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

#### International Sales

Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6341 Baar  
Switzerland  
Phone +41 41 562 51 51  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

#### Germany

Medela Medizintechnik  
GmbH & Co. Handels KG  
Postfach 1148  
85378 Eching  
Germany  
Phone +49 89 31 97 59-0  
Fax +49 89 31 97 59 99  
[info@medela.de](mailto:info@medela.de)  
[www.medela.de](http://www.medela.de)

#### Austria

Medela Österreich GmbH  
Gonzagagasse 13/II  
1010 Wien  
Austria  
Phone +43 720 310313 - 0  
Fax +43 720 310313 - 999  
[info@medela.at](mailto:info@medela.at)  
[www.medela.at](http://www.medela.at)

#### Switzerland

Medela AG  
Lättichstrasse 7  
6341 Baar  
Switzerland  
Phone +41 848 633 352  
Fax +41 41 562 14 42  
[contact@medela.ch](mailto:contact@medela.ch)  
[www.medela.ch](http://www.medela.ch)

#### France

Medela France SAS  
14, rue de la Butte Cordière  
91154 Etampes Cedex  
France  
Phone +33 1 69 16 10 30  
Fax +33 1 69 16 10 32  
[info@medela.fr](mailto:info@medela.fr)  
[www.medela.fr](http://www.medela.fr)

#### Italy

Medela Italia Srl a socio unico  
Via Turrini, 13-15 - Loc. Bargellino  
40012 Calderara di Reno (BO)  
Italy  
Phone + 39 051 72 76 88  
Fax + 39 051 72 76 89  
[info@medela.it](mailto:info@medela.it)  
[www.medela.it](http://www.medela.it)

#### Netherlands & Belgium

Medela Benelux BV  
Uilenwaard 31  
5236 WB 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Phone +31 73 690 40 40  
Fax +31 73 690 40 44  
[info@medela.nl](mailto:info@medela.nl)  
[info@medela.be](mailto:info@medela.be)  
[www.medela.nl](http://www.medela.nl)  
[www.medela.be](http://www.medela.be)